

Prof. Michael G. Levine
15 Seminary Place, 4th Floor, Office #4127
Office Hours: Tuesdays 2:45-4:15
Tel. 832-932-7781
mglevine@rutgers.edu

Spring 2019
01:470:302:01 [index 06204]
TTh 4 (1:10-2:30)
Scott Hall 205

Introduction to Literary and Cultural Analysis:
Adaptations

Course Description: Introduction to Literary and Cultural Analysis will familiarize students with central concepts and methods in the analysis of literary texts and their adaptations in film and other media.

Works of literature can enjoy an afterlife or even a rebirth in the adaptations based upon them. These re-envisionings have a way of tapping into unsuspected aspects of the original by translating them into a different medium. The course will explore these processes of translation and recreation by studying how literary works are adapted for the screen, set to music or reimagined as graphic novels. Among the works considered are graphic novel adaptations of Franz Kafka, Georg Büchner and Theodor Storm; an operatic adaptation of Heine's version of the Flying Dutchman saga; and a cinematic adaptation of Heinrich Mann.

Designed for students with a solid grasp of basic German vocabulary and grammar who wish to expand their knowledge of the language and culture through reading, discussion, and writing. Taught in German. **Fulfills permanent core requirements AHp, WCR, and WCD.**
Prerequisite: 01:470:232, or simultaneous enrollment in 01:470:231 or 232.

Please note: 470:302 may be repeated for credit when topics vary!

Prerequisite: 01:470:232 (Student who are performing well may also enroll simultaneously in 231-232 and 301-302.)

Required Readings: All available on Sakai

<https://sakai.rutgers.edu/portal/site/4d562c69-1e45-401c-a672-c9ce24a49302/tool/7cd3b4fe-cce2-489e-ba1a-701f9e3976ac>

Activities and Grading:

[1] Students are expected to keep up with reading assignments and to participate actively in class discussions.

[2] 3 papers 4-5-pages in length. Suggested topics and prompts will be provided. Each paper will consist in an initial draft and a final revision and will be worth 30% of final grade): 90%

[3] One oral presentation: 10%

- The professor reserves the right to give impromptu quizzes during the semester.

Department Policies

o *Attendance*

All students must attend regularly and arrive prepared; if you expect to miss one or two classes, please use the University absence reporting website <https://sims.rutgers.edu/ssra/> to indicate the date and reason for your absence. An email is automatically sent to me. Those who miss more than two class sessions without a compelling excuse should expect a one-step reduction in the course grade (i.e. an A becomes a B+, a B+ becomes a B). Three late arrivals count as one absence. Note: It is the responsibility of students who have been absent (for any reason) to find out what they have missed and obtain materials that may have been handed out.

o *Disability Support Services*

Students who may be requesting accommodations due to disabilities are encouraged to familiarize themselves with procedures and policies regarding disability support services at the following website: <http://disabilityservices.rutgers.edu/>. It is recommended that students seeking accommodations begin filing paperwork as soon as possible as the documentation review process may take up to 30 business days. Students are encouraged to speak with teachers about these issues at the beginning of the term. All such conversations will be kept strictly confidential.

o *Academic Integrity*

Violations of academic integrity are an extremely serious matter, and can lead to a student's failing the course and being referred to the University's Office of Student Conduct for disciplinary action. When referring to ideas other than your own, always acknowledge your sources clearly and completely, whether you are quoting or paraphrasing. Note also that use of online translation services is not permitted as a tool for generating work that you submit for course credit. Please see the University's policies on academic integrity at <http://academicintegrity.rutgers.edu/>, and discuss with your instructor any questions you may have about this and related issues.

o *Important Additional Information:*

Cell phones and all other technological devices (beepers, iPods, MP3players...) *must be turned off during class*. Failure to comply may result in dismissal from class and a drop in class participation grade.

o **Office hours:**

Students are strongly advised to consult with the professor about any problems that might arise regarding ideas for presentations, material to be covered in a paper, etc. **Office hours are Tuesdays 2:45-4:15 – or by appointment.** Do not bottle up all questions for the session before a paper is due.

o **Grading Scale:**

92-100=**A**; 87-91=**B+**; 81-86=**B**; 77-80=**C+**; 70-76=**C**; 65-69=**D**; 0-64=**F**

KALENDER
(Änderungen vorbehalten)

- Jan 22 Di **Einführung und Überblick**
- Jan 24 Do Franz Kafka, *Die Verwandlung* (Sakai)
- Jan 29 Di Franz Kafka, „Die Sorge des Hausvaters“
Gastprofessor Dominik Zechner, NYU (Sakai)
- Jan 31 Do WG Sebald, *Die Ausgewanderten* (Henry Selwyn Kapitel) (Sakai)
Gastprofessorin Regina Karl, Yale (Sakai)
- Febr 5 Di Franz Kafka, *Die Verwandlung*
Eric Cobeyran und Richard Horne, *Die Verwandlung* Graphic Novel (Sakai)
- Febr 7 Do TBD
Gastprofessorin Sarah Porciau, ZfL
- Febr 12 Di Kafkas *Der Verschollene* und Photographie
Gastprofessor Tobias Wilke, Universität Basel
- Febr 14 Do Franz Kafka, *Die Verwandlung*
Eric Cobeyran und Richard Horne, *Die Verwandlung* Graphic Novel (Sakai)
- Febr 19 Di Heinrich Heine, „Der fliegende Holländer“ (*Aus dem Leben des Herren von Schnabelewopski*) (Sakai)
- Febr 21 Do Richard Wagner, *Der fliegende Holländer* Oper
<https://www.youtube.com/watch?v=b9b97PZUyKE>
- Febr 26 Di Richard Wagner, *Der fliegende Holländer* Oper
- Febr 28 Do Friedrich Nietzsche, *Der Fall Wagner* (Auszüge) (Sakai)
- März 5 Di Georg Büchner, *Lenz*
ERSTER AUFSATZ, ERSTE FASSUNG FÄLLIG
- März 7 Do Gruppenarbeit
- März 12 Di Georg Büchner, *Lenz*
ERSTER AUFSATZ, LETZTE FASSUNG FÄLLIG
- März 14 Do Georg Büchner, *Lenz*
- Spring Break (March 16 - March 24)*
- März 26 Di Barbara Treskatis, *Lenz* Graphic Novel
- März 28 Do Barbara Treskatis, *Lenz* Graphic Novel

April 2 Di Theodor Storm, *Der Schimmelreiter*

April 4 Do Theodor Storm, *Der Schimmelreiter*

April 9 Di Theodor Storm, *Der Schimmelreiter*

April 11 Do Nater, *Der Schimmelreiter* Graphic Novel
ZWEITER AUFSATZ, ERSTE FASSUNG

April 16 Di Gruppenarbeit

April 18 Do Nater, *Der Schimmelreiter*, Graphic Novel
ZWEITER AUFSATZ, LETZTE FASSUNG

April 23 Di Heinrich Mann, *Professor Unrat*

April 25 Do Heinrich Mann, *Professor Unrat*

April 30 Di Josef von Sternberg, *Der blaue Engel*

Mai 2 Do Josef von Sternberg, *Der blaue Engel*

Mai 9 Do **DRITTER AUFSATZ FÄLLIG**